



Bedienungsanleitung
UP-Multifunktions-Jalousieaktor
1-Kanal

UPJ230/12

Manual
Multi-functional flush mounted
blind actuator, 1 channel



EnOcean-Technologie (868 MHz)

Bezeichnung	Typ / Type	Art.-No./Item N°	Designation
UP-Multifunktions-Jalousieaktor 1-Kanal, 2 verriegelte Schliesskontakte 6 A potentialfrei, Versorgungsspannung 230 V~	UPJ230/12	3312 000	Multi-functional flush mounted blind actuator 1-channel 2 interlocked closing contacts 6 A, supply voltage 230 V~

KURZANLEITUNG

- Jalousieaktor gemäss Schema anschliessen
- Drehschalter auf 0 stellen (Pfeil beachten)
- LRN 2 Sekunden drücken
- Hand- oder Wandsender in der Nähe des Schaltaktors zweimal betätigen. CLR leuchtet während einer Sekunde, danach ist der Sender eingelernt
- Weitere Sender einlernen
- Zum Beenden CLR drücken

FUNKTIONEN

- Ansteuerung von 230 V~ Rohrmotoren in Jalousien, Sonnenrollos, Markisen, Roll- oder Garagentoren
- Lamellenpositionierung
- Bedienung durch Hand- oder Wandsender
- Fenster- und Schiebetürenüberwachung
- Automatikfunktion für Wind, Sonne und Regen im Zusammenspiel mit einer **Omnio Wetterstation**
- Hand-Automatik Umschaltung mit Hand- oder Wandsender oder Key-Card-Schalter
- Positionierfunktionen und Rückmeldungen für übergeordnete Steuerungen und Visualisierungen
- Repeaterfunktion
- EnOcean Equipment Profile (EEP) D2-05-00
- **ARCO fähig (AWAG Remote Commissioning)**

ALLGEMEIN

Die Omnio Aktoren (Empfänger) werden über Funksignale der Omnio Sender angesteuert. Jeder Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Aktoren ansteuern. Die Funksender werden durch ein einfaches Verfahren auf den Aktor ein- und ausgelernt. Jedem Sender können am Aktor eine Funktion und verschiedenste Parameter zugeordnet werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Omnio UP-Multifunktions-Jalousieaktor 1-Kanal UPJ230/12 ist ein Gerät zum Ansteuern von 230 V~ Rohrmotoren in Jalousien, Sonnenrollos, Markisen und Roll- oder Garagentoren. Seine zwei potentialfreien, gegeneinander verriegelten Ausgänge dienen zur Regelung von einem Antrieb und können von bis zu 50 Omnio Funksendern angesteuert werden. Dies erlaubt die genaue Positionierung von Jalousie und Lamellen. Weitere Merkmale sind Fenster- und Schiebetürüberwachung, Innentemperatur gesteuerte Automatikfunktion, Anschluss einer Omnio Wetterstation XFJ sowie Positionierfunktionen und Rückmeldungen für übergeordnete Steuerungen oder Visualisierungen. Bidirektionale Kommunikation, EEP D2-05-00, ARCO fähig (AWAG Remote Commissioning). Zusätzlich kann bei Reichweitenproblemen die eingebaute Repeaterfunktion aktiviert werden. Geeignet für die Unter- oder Aufputzmontage in Kunststoffdosen.

INSTALLATION



Das Gerät ist für feste Installation in Innenräumen (trockene Räume) zum Einbau in Kunststoffdosen durch autorisiertes Fachpersonal unter Einhaltung der technischen Daten und gängigen Sicherheitsvorschriften bestimmt.



Das Gerät muss mit einem Leitungsschutzschalter abgesichert werden.

BRIEF INSTRUCTION

- Attach blind actuator according to schematic
- Turn the rotary switch to 0 (please note arrow)
- Press LRN 2 seconds
- Press handheld or wall mounted transmitter twice and keep it close to the actuator. CLR lights up for a second, after that the transmitter is programmed
- Program further transmitters
- To finish press CLR

FUNCTIONS

- Controls 230 V~ tubular motors of blinds, sun blinds, awnings, sliding gates or garage doors
- Slat angle settings
- Controlled by handheld or wall mounted transmitters
- Window and sliding door surveillance
- Automatic mode for wind, sun and rain in conjunction with an **Omnio weather station**
- Manual/automatic change over with handheld or wall mounted transmitter or key-card switch
- Positioning functions and feedback for higher-level control and visualisation
- Repeater function
- EnOcean Equipment Profile (EEP) D2-05-00
- **ARCO ready (AWAG Remote Commissioning)**

GENERAL

The Omnio actuators (receivers) are controlled by radio signals coming from the Omnio transmitters. Each transmitter is able to control an unlimited amount of actuators. The radio transmitter can be programmed and deprogrammed to an actuator following a simple procedure. Via actuator each transmitter can be given a certain function and different parameters.

PRODUCT DESCRIPTION

The Omnio multi-functional flush mounted blind actuator 1-channel UPJ230/12 is a device to control 230 V~ tubular motors of blinds, sun blinds, awnings, sliding gates or garage doors. Its two potential free interlocked outputs are able to regulate a drive and be controlled by up to 50 Omnio radio transmitters. This allows the exact positioning of blinds and slats. Further features are window and sliding door surveillance, indoor temperature controlled automatic mode, connection of an Omnio weather station XFJ, positioning functions and feedback for higher-level control and visualisation. Bidirectional communication, EEP D2-05-00, ARCO ready (AWAG Remote Commissioning). In addition this actuator can be used as repeater in case of range issues. Suitable for flush mounted sockets.

INSTALLATION



This device is suitable for flush mounted sockets installed indoors (dry rooms) through authorised personnel in compliance with the technical data and common safety regulations.



This device needs to be protected by a circuit breaker.

TECHNISCHE DATEN	UPJ230/12	TECHNICAL SPECIFICATIONS
Spannungsversorgung	110-240 V~ 50/60 Hz	Voltage supply
Standby-Verbrauch	0.6 W	Standby power consumption
Absicherung des Gerätes (Sicherungsautomat / Sicherung)	13 A	Hardware protection (automatic circuit breaker / fuse)
Lastausgang Schaltkontakt	2 verriegelte Schliesskontakte potentialfrei / 2 interlocked closing contacts potential free	Power output Switch contact
Bemessungsstrom Induktive Last (cosφ = 0.6) Kapazitive Last	6 A / 240 V~ 6 A / 240 V~ max. 10 µF	Rated current Inductive load (cosφ = 0.6) Capacitive load
Schraubklemmen	4 mm²	Screw terminals
Schutzart	IP20	Protection class
Überspannungsschutz	✓	Overvoltage protection
Dauerkurzschlussfest (Steuerteil)	✓	Permanently shortcircuit proof (control unit)
Technologie	EnOcean 868 MHz	Technology
Funkmodul	EnOcean TCM320 bidirektional / bidirectional	Radio module
EnOcean Equipment Profile (EEP)	D2-05-00	EnOcean Equipment Profile (EEP)
Umweltbedingungen	-20 ... + 40 °C / 5 ... 90 % rH non condensing	Environment
Gehäuse	Lexan, ø 51 x 25 mm	Housing
Gewicht	45 g	Weight
EC-Direktiven	2006/95/EC, 2004/108/EC	EC-Directives
Normen	EN 60669-1/-2-1/-2-2, EN 61000-3-2/-3-3, EN 62493	Standards

SENDER EINLERNEN

LRN leuchtet / illuminates
CLR blinkt / blinks

Einlernen erfolgreich / Programming successful:
CLR leuchtet 1 s und blinkt / lights up 1 s and blinks
Einlernen fehlgeschlagen / Programming failed:
LRN blinkt / blinks

LRN erlischt / goes out
CLR erlischt / goes out

PROGRAM TRANSMITTER

Tabelle 1	1	2	3	4	5	(*)	ARCO Funktion function	Table 1
SENDER EINLERNEN								PROGRAM TRANSMITTER
(*) Gibt an, durch welche Sperren die Funktion blockiert wird: A: Übergeordneter Alarm (Gateway) H: Von Hand F: Fenster- oder Türkontakt W: Wetter (Wind, Regen)						(*) Indicates through which lock-outs the functions are blocked: A: Higher-level alarm (gateway) H: Manual mode F: Window- or door contact W: Weather (wind, rain)		
AWAG FUNKTIONEN								
Tag-Nacht Schalter Taste O: Tag, Store fährt ganz nach oben Taste I: Nacht, Store fährt ganz nach unten	1	2 s drücken press 2 s	11	Wippe 2x drücken press rocker-switch 2x	drücken press	-	A03	Day-night switch Button O: Day, blind goes up completely Button I: Night, blind goes down completely
JALOUSIEFUNKTIONEN								
Fahren mit Wippe kurz Kurzer Tastendruck: Nach oben/unten/Stop Langer Tastendruck: Ganz nach oben/unten Die Totzeit bei Richtungswechsel kann eingestellt werden, siehe <i>Tabelle 2</i> .	0	2 s drücken press 2 s	0	Wippe 2x drücken press rocker-switch 2x	drücken press	A, F, W	J01	Move with rocker-switch short Short keystroke: Upwards/downwards/stop Long keystroke: Completely upwards/downwards The dead time when changing directions can be adjusted, see <i>Table 2</i> .
Fahren mit Wippe lang Kurzer Tastendruck: Ganz nach oben/unten Langer Tastendruck: Nach oben/unten/Stop Die Totzeit bei Richtungswechsel kann eingestellt werden, siehe <i>Tabelle 2</i> .	0		1	Wippe 2x drücken press rocker-switch 2x		A, F, W	J02	Move with rocker-switch long Short keystroke: Completely upwards/downwards Long keystroke: Upwards/downwards/stop The dead time when changing directions can be adjusted, see <i>Table 2</i> .
Position anfahren mit Priorität Obere Endposition, auch bei F und W Sperre	0		2	Taste 2x drücken press button 2x		A	J03	Go to position with priority Upper end position, also at F and W lock-out
Untere Endposition, auch bei F und W Sperre	0		3			A	J04	Lower end position, also at F and W lock-out
Stopp	0		4			-	J04	Stop
Tastenvorgänger Jalousie fährt nach oben/unten, solange die Taste gedrückt ist	0		5	Wippe 2x drücken press rocker-switch 2x		A, F, W	J05	Sequential rocker-switch Blind keeps moving up-/downwards as long as the rocker-switch is being pressed
Wippenstellungen I und O vertauschen	7		7			-		Swap rocker switch position I and O
Fensterkontakt Wenn ein Fenster oder eine Schiebetür geöffnet wird, fährt die Jalousie ganz nach oben. LRN blinkt und die Sperre F ist aktiv, bis alle Fenster und Türen wieder geschlossen sind. Das Verhalten kann angepasst werden, siehe <i>Tabelle 7</i> . Eingelernte Fensterkontakte und -griffe werden UND-verknüpft.	0		6	LRN-Taste drücken press LRN button		-	J06	Window contact If a window or sliding door is opened, the blind will go all the way up, LRN is blinking and the lock-out F is active until all windows and doors are closed again. This procedure can be adjusted see <i>Table 7</i> . Programmed window contacts and handles are AND-linked.
Position anfahren mit Taste Obere Endposition	0		9	Taste 2x drücken press button 2x		A, F, W	J07	Go to position with push-button Upper end position
Beschattungsposition 1	0		10					Shading position 1
Beschattungsposition 2	0		11					Shading position 2
Beschattungsposition 3	0		12					Shading position 3
Untere Endposition	0		13					Lower end position
Position anfahren mit PIR Funktion wie oben, kann nur mit E-Tool eingelernt werden	-		-					Go to position with PIR. Same function as above, can only be programmed with E-Tool
Automatikfunktion mit Wippe Taste O: Temperaturgesteuerte Automatik Taste I: Handbetrieb	0	14	Wippe 2x drücken press rocker-switch 2x	-	J08	Automatic mode with rocker-switch Button O: Temperature controlled automatic mode Button I: Manual mode		
Temperatursensor EEP A5-10-03/05/10 (Omnia RTF16x) Wird es zu warm, fährt die Jalousie nach unten. Die Endposition kann eingestellt werden, siehe <i>Tabelle 7</i> . Wird es zu kalt, fährt die Jalousie nach oben.	1	0	LRN-Taste drücken press LRN-button	A, F, H, W	J09	Temperature sensor EEP A5-10-03/05/10 (Omnia RTF16x) If it gets too warm, the blind will go down. The end position can be adjusted, see <i>Table 7</i> . If it gets too cold, the blind will go up.		
Fenstergriff Gleiches Verhalten wie Funktion J06 Gekippt zählt als offen	0	7	Griff 2x betätigen turn handle 2x	-	J10	Window handle Same behaviour as function J06 Tilted counts as open		
Gleiches Verhalten wie Funktion J06 Gekippt zählt als geschlossen	0	8		-		Same behaviour as function J06 Tilted counts as closed		
Wetterstation Wird es zu hell, fährt die Jalousie nach unten. Bei Wind oder Regen fährt die Jalousie hoch, Sperre W ist aktiv und CLR blinkt. Die Nachlaufzeit der Wettersperre kann eingestellt werden, siehe <i>Tabelle 7</i> .	1	3	LRN-Taste an F01 drücken press LRN-button on F01	-	J11	Weather station If it gets too bright, the blind will go down. In case of wind or rain the blind will go up, lock-out W is active and CLR blinks. The weather lock-out timer can be adjusted, see <i>Table 7</i> .		
Automatikfunktion mit Key-Card Schalter Karte gezogen: Temperaturgesteuerte Automatik Karte gesteckt: Handbetrieb	1	8	2 x Karte stecken insert card 2x	-	J12	Automatic mode with key-card switch Removed card: Temperature controlled automatic mode Inserted card: Manual mode		
Alarmstatus setzen Taste O: Alarm setzen Taste I: Alarm löschen, Aktor deblockieren	1	10	Wippe 2x drücken press rocker-switch 2x	-	J13	Set alarm state Button O: Set alarm Button I: Clear alarm, unblock actuator		
Position anfahren mit Wippe Taste O: Obere Endposition Taste I: Automatik Endposition	2	1		A, F, W	J14	Go to position with rocker-switch Button O: Upper end position Button I: Automatic target position		
Szene Kurzer Tastendruck: Gespeicherte Position anfahren Langer Tastendruck (> 3.5 s): Aktuelle Position speichern	2	2	Taste 2x drücken press button 2x	A, F, W	J22	Scene Short keystroke: Go to saved position Long keystroke (> 3.5 s): Save actual position		
ARCO FUNKTIONEN								
Gateway Gateway in Aktor einlernen	0	2 s drücken press 2 s	15	UTE D2-05-00 oder 4BS Program Variation 1	drücken press	-	X01	Gateway Program gateway into actuator
ARCO freischalten Taste O: ARCO freischalten Taste I: ARCO sperren <i>Achtung: Diese Funktion kann nur im Werkstattmode programmiert werden!</i>	2		3	Wippe 2x drücken press rocker-switch 2x	-	X10	Unlock ARCO Button O: Unlock ARCO Button I: Lock ARCO <i>Attention: This function can only be programmed in factory mode.</i>	

GRUNDEINSTELLUNGEN

LRN leuchtet / illuminates
CLR blinkt / blinks

LRN erlischt / goes out
CLR leuchtet 1 s und erlischt /
illuminates 1 s and goes out

BASIC SETTINGS

Tabelle 2	1	2	3	4	5	☆	Table 2
GRUNDEINSTELLUNGEN							BASIC SETTINGS
TOTZEIT							DEAD TIME
0	14	2 s drücken press 2 s	6	drücken press	0		0
400 ms	14		7		0		400 ms
800 ms	14		8		0	X	800 ms
1600 ms	14		9		0		1600 ms
AUFSTARTVERHALTEN							
Nichts	13		0		X	No movement	
Fahrt nach oben	13		1		0	Completely upwards	
Fahrt nach unten	13		2		0	Completely downwards	
REPEATER							REPEATER
Bei Problemen mit der Empfangsqualität kann die Repeaterfunktion aktiviert werden. Dann sendet der Aktor alle empfangenen Funktelegramme verstärkt weiter. Innerhalb eines Umkreises von 5 Metern darf nur ein Gerät als Repeater aktiviert werden.						In case of problems with the reception quality, the repeater function can be activated. The actuator will amplify the received radiograms and retransmit them. Only one device must be activated as a repeater within a radius of 5 meters.	
Aus	15	2 s drücken press 2 s	0	drücken press	0	X	Off
Level 1: Verstärkt nur Originaltelegramme	15		1		0		Level 1: Amplifies original radio telegrams
Level 2: Verstärkt Originaltelegramme und bereits einmal verstärkte Telegramme	15		2		0		Level 2: Amplifies original radio telegrams and also retransmitted radio telegrams
MANUELLER EINLERNMODUS							MANUAL PROGRAMMING MODE
Doppelklick	15		13		0	X	Double click
Einfachklick	15		14		0		Single click
SICHERHEITSCODE ERLAUBT							SECURITY CODE ALLOWED
Standardmässig kann mit dem Sicherheitscode A9081919 der Fernzugriff via E-Tool freigeschaltet werden, damit der Servicetechniker im Fehlerfall Zugriff auf den Aktor hat. Ist das nicht erwünscht, muss diese Funktion manuell am Aktor ausgeschaltet werden.						Remote commissioning can be activated by default in E-Tool with security code A9081919 to grant the service technician access to the actuator when needed. Is this feature not desired, it needs to be deactivated manually on the actuator.	
Ja Fernzugriff kann über Sicherheitscode freigeschaltet werden	11	2 s drücken press 2 s	8	drücken press	0	X	Yes Remote commissioning can be activated with security code
Nein Fernzugriff kann nicht über Sicherheitscode freigeschaltet werden	11		9		0		No Remote commissioning can't be activated with security code

Beispiele:

1600 ms Totzeit bei Richtungswechsel: 14 – LRN 2 s drücken – 9 – LRN drücken – 0
 Jalousien hochfahren nach Stromausfall: 13 – LRN 2 s drücken – 1 – LRN drücken – 0
 Repeater Level 2 einschalten: 15 – LRN 2 s drücken – 2 – LRN drücken – 0
 Fernzugriff über Sicherheitscode deaktivieren: 11 – LRN 2 s drücken – 9 – LRN drücken – 0

Examples:

1600 ms dead time during change in direction: 14 – press LRN 2 s – 9 – press LRN – 0
 Move the blinds upwards at startup: 13 – press LRN 2 s – 1 – press LRN – 0
 Activate repeater level 2: 15 – press LRN 2 s – 2 – press LRN – 0
 Deactivate remote access by security code: 11 – press LRN 2 s – 9 – press LRN – 0

LRN leuchtet / illuminates
CLR blinkt / blinks

LRN erlischt / goes out
CLR leuchtet 1 s und erlischt /
illuminates 1 s and goes out

Tabelle 3	1	2	3	4	5	☆	Table 3
RÜCKMELDUNGEN							FEEDBACK
RÜCKMELDUNGEN ZEITPUNKT							FEEDBACK TRIGGER
Keine Rückmeldung	15	2 s drücken press 2 s	5	drücken press	0	X	No feedback
Bei Zustandsänderung	15		6		0	UTE	On change of state
Bei Zustandsänderung und alle 3 Min	15		7		0		On change of state and every 3 min
Bei Zustandsänderung und alle 30 s	15		8		0		On change of state and every 30 s
Manuelle Rückmeldung senden	13		13		0		Send manual feedback
RÜCKMELDUNGEN TELEGRAMMTYP							FEEDBACK TELEGRAM TYPE
RPS Wippe Kanal 1: Ein: AI Aus: AO Kanal 2: Ein: BI Aus: BO	15	2 s drücken press 2 s	9	drücken press	0	X	RPS rocker-switch: Ch 1: On: AI Off: AO Ch 2: On: BI Off: BO
RPS Taste Kanal 1: Ein: AI pushed Aus: AI released Kanal 2: Ein: BI pushed Aus: BI released	15		10		0		RPS push-button: Ch 1: On: AI pushed Off: AI released Ch 2: On: BI pushed Off: BI released
4BS Kanal 1: Abfrage: 0x 00 00 00 0B Ein: 0x 00 64 00 0C Aus: 0x 00 00 00 0C Kanal 2: Abfrage: 0x 00 00 01 0B Ein: 0x 00 64 01 0C Aus: 0x 00 00 01 0C	15		11		0		4BS Ch 1: Query: 0x 00 00 00 0B On: 0x 00 64 00 0C Off: 0x 00 00 00 0C Ch 2: Query: 0x 00 00 01 0B On: 0x 00 64 01 0C Off: 0x 00 00 01 0C
VLD EEP D2-05-00	15		12		0	UTE	VLD EEP D2-05-00
UTE							UTE
UTE einlernen in Gateway	13	2 s drücken press 2 s	11	drücken press	0		UTE program into Gateway
UTE auslernen alle Gateways	13		12		0		UTE deprogram all Gateways

Beispiele:

EEP D2-05-00 Rückmeldung bei Zustandsänderung und zyklisch alle 3 Min senden:
 15 – LRN 2 s drücken – 7 – LRN drücken – 15 – LRN 2 s drücken – 12 – LRN drücken – 0

Examples:

EEP D2-05-00 Feedback by change of state and cyclical every 3 min:
 15 – press LRN 2 s – 7 – press LRN – 15 – press LRN 2 s – 12 – press LRN – 0

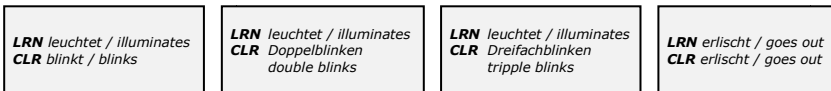


Tabelle 4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	★	Table 4
JALOUSIE LAUFZEIT											BLIND RUNNING TIME
<p>Jalousienlaufzeit mit Stoppuhr messen und Wert eingeben, danach die Laufzeit ggf. anpassen. Siehe auch die Beispiele weiter unten.</p> <p>Measure the runtime of the blind with a stopwatch and enter the value, after that adjust the runtime if necessary. See examples below.</p>											
Laufzeit in Sekunden 3 Stellen 001 bis 299 s	5	2 s drücken press 2 s	0..2	drücken press	0..9	drücken press	0..9	drücken press	0	180 s	Runtime in seconds 3 digits 001 to 299 s
5 Minuten	5		3		0	5 minutes					
Laufzeit anpassen - 1 s	5		4		0	Adjust runtime - 1 s					
+ 1 s	5		5		0	+ 1 s					
- 10 s	5		6		0	- 10 s					
+ 10 s	5	7	0	+ 10 s							

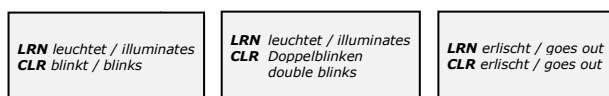


Tabelle 5	1	2	3	4	5	6	7	★	Table 5
LAMELLEN ROTATIONSDAUER									SLATS ROTATION TIME
<p>Rotationsdauer mit Stoppuhr messen und Wert eingeben, danach die Zeit ggf. anpassen. Siehe auch die Beispiele weiter unten.</p> <p>Measure the rotation time with a stopwatch and enter the value, after that adjust the time if necessary. See examples below.</p>									
Rotationsdauer in 1/10-Sekunden 2 Stellen 0.1 bis 2.5 s	6	2 s drücken press 2 s	0..2	drücken press	0..9	drücken press	0	1.5 s	Rotation time in 1/10-seconds 2 digits 0.1 to 2.5 s
Rotationsdauer anpassen - 0.1 s	6		5		0	Adjust rotation time - 0.1 s			
+ 0.1 s	6		6		0	+ 0.1 s			
- 1 s	6		7		0	- 1 s			
+ 1 s	6		8		0	+ 1 s			

Beispiele:

- Jalousienlaufzeit einstellen**
 - a) Laufzeit = 34 Sekunden 5 – LRN 2 s drücken – 0 – LRN – 3 – LRN – 4 – LRN – 0
 - b) Laufzeit = 108 Sekunden 5 – LRN 2 s drücken – 1 – LRN – 0 – LRN – 8 – LRN – 0
- Jalousienlaufzeit anpassen**
 - a) Wippe *Auf/Ab* einlernen drücken 0 – LRN 2 s drücken – 0 – Wippe 2x drücken – CLR drücken
 - b) Jalousie ganz nach oben fahren Wippentaste *Auf* drücken
 - c) Jalousie nach unten fahren Wippentaste *Ab* drücken
 - d) Jalousie fährt nicht ganz nach unten d.h. Laufzeit um 1 s verlängern 5 – LRN 2 s drücken – 5 – LRN drücken – 0
 - e) Jalousie fährt zu lange nach unten d.h. Laufzeit um 1 s verkürzen 5 – LRN 2 s drücken – 4 – LRN drücken – 0
 - f) Vorgang d) bzw. e) ggf. wiederholen
- Lamellen Rotationsdauer einstellen**
 - a) Rotationsdauer = 0.9 Sekunden 6 – LRN 2 s drücken – 0 – LRN – 9 – LRN – 0
 - b) Rotationsdauer = 1.5 Sekunden 6 – LRN 2 s drücken – 1 – LRN – 5 – LRN – 0
- Lamellen Rotationsdauer anpassen**
 - a) Lamellen 0% in Besch.pos. 3 10 – LRN 2 s drücken – 14 – LRN drücken
 - b) Taste *Lamellen 0%* einlernen drücken 0 – LRN 2 s drücken – 12 – Taste 2x drücken – CLR drücken
 - c) Taste *Lamellen 100%* einlernen drücken 0 – LRN 2 s drücken – 13 – Taste 2x drücken – CLR drücken
 - d) Lamellen ganz öffnen Taste *Lamellen 0%* drücken
 - e) Lamellen schließen Taste *Lamellen 100%* drücken
 - f) Lamellen sind nicht ganz geschlossen d.h. Dauer um 0.1 s verlängern 6 – LRN 2 s drücken – 6 – LRN drücken – 0
 - g) Lamellen drehen zu lange d.h. Dauer um 0.1 s verkürzen 6 – LRN 2 s drücken – 5 – LRN drücken – 0
 - h) Vorgang f) ...g) ggf. wiederholen

Examples:

- Program blind runningtime**
 - a) Blind runningtime = 34 seconds 5 – press LRN 2 s – 0 – LRN – 3 – LRN – 4 – LRN – 0
 - b) Blind runningtime = 108 seconds 5 – press LRN 2 s – 1 – LRN – 0 – LRN – 8 – LRN – 0
- Adjust blind runningtime**
 - a) Program rocker-switch *up/down* 0 – press LRN 2 s – 0 – press rocker-switch 2x – CLR
 - b) Raise the blind completely Press rocker-switch *up*
 - c) Lower the blind completely Press rocker-switch *down*
 - d) Blind is not yet completely at the bottom i.e. prolong runningtime by 1 s 5 – press LRN 2 s – 5 – press LRN – 0
 - e) Blind turns too long i.e. shorten runningtime by 1 s 5 – press LRN 2 s – 4 – press LRN – 0
 - f) Repeat procedure d) ...e) if necessary
- Program rotation time of slats**
 - a) Rotation time = 0.9 seconds 6 – press LRN 2 s – 0 – LRN – 9 – LRN – 0
 - b) Rotation time = 1.5 seconds 6 – press LRN 2 s – 1 – LRN – 5 – LRN – 0
- Adjust rotation time of slats**
 - a) Slats 0% in shading position 3 10 – press LRN 2 s – 14 – press LRN
 - b) Program push-button *Slats 0%* 0 – press LRN 2 s – 12 – press push-button 2x – CLR
 - c) Program push-button *Slats 100%* 0 – press LRN 2 s – 13 – press push-button 2x – CLR
 - d) Open slats completely Press push-button *Slats 0%*
 - e) Close the slats Press push-button *Slats 100%*
 - f) Slats are not yet closed completely i.e. prolong time by 0.1 s 6 – press LRN 2 s – 6 – press LRN – 0
 - g) Slats turn too long i.e. shorten time by 0.1 s 6 – press LRN 2 s – 5 – press LRN – 0
 - h) Repeat procedure f) ...g) if necessary

PARAMETER EINSTELLEN

LRN leuchtet / illuminates
CLR blinkt / blinks

LRN erlischt / goes out
CLR leuchtet 1 s und erlischt
illuminates 1 s and goes out

SET PARAMETERS

Tabelle 6		1	2	3	4	3	★	Table 6	
BESCHATTUNGSPPOSITIONEN								SHADING POSITIONS	
BESCHATTUNGSPPOSITION 1								SHADING POSITION 1	
Jalousien: 33%	Lamellen: 33%	10	2 s drücken press 2 s	4	drücken press	0		Blinds: 33%	Slats: 33%
Jalousien: 50%	Lamellen: 0 % (geöffnet)	10		5		0		Blinds: 50%	Slats: 0 % (open)
Jalousien: 50%	Lamellen: 50%	10		6		0	X	Blinds: 50%	Slats: 50%
Jalousien: 50%	Lamellen: 100 % (geschlossen)	10		7		0		Blinds: 50%	Slats: 100 % (closed)
BESCHATTUNGSPPOSITION 2								SHADING POSITION 2	
Jalousien: 66%	Lamellen: 66%	10	2 s drücken press 2 s	8	drücken press	0		Blinds: 66%	Slats: 66%
Jalousien: 75%	Lamellen: 0 % (geöffnet)	10		9		0		Blinds: 75%	Slats: 0 % (open)
Jalousien: 75%	Lamellen: 50%	10		10		0	X	Blinds: 75%	Slats: 50%
Jalousien: 75%	Lamellen: 100 % (geschlossen)	10		11		0		Blinds: 75%	Slats: 100 % (closed)
BESCHATTUNGSPPOSITION 3								SHADING POSITION 3	
Jalousien: 85%	Lamellen: 0 % (geöffnet)	10	2 s drücken press 2 s	12	drücken press	0		Blinds: 85%	Slats: 0 % (open)
Jalousien: 85%	Lamellen: 50%	10		13		0		Blinds: 85%	Slats: 50%
Jalousien: 100%	Lamellen: 0 % (geöffnet)	10		14		0		Blinds: 100%	Slats: 0 % (open)
Jalousien: 100%	Lamellen: 50%	10		15		0	X	Blinds: 100%	Slats: 50%

Beispiele:

Beschattungsposition 1 auf 33% / 33% stellen: 10 – LRN 2 s drücken – 4 – LRN drücken – 0
 Beschattungsposition 3 auf 85% / 50% stellen: 10 – LRN 2 s drücken – 13 – LRN drücken – 0

Examples:

Set shading position 1 at 33% / 33%: 10 – press LRN 2 s – 4 – press LRN – 0
 Set shading position 3 at 85% / 50%: 10 – press LRN 2 s – 13 – press LRN – 0

LRN leuchtet / illuminates
CLR blinkt / blinks

LRN erlischt / goes out
CLR leuchtet 1 s und erlischt
illuminates 1 s and goes out

Tabelle 7		1	2	3	4	5	★	Table 7	
AUTOMATIKFUNKTIONEN								AUTOMATIC FUNCTIONS	
AUTOMATIK ENDPOSITION								AUTOMATIC TARGET POSITION	
Untere Endposition		10	2 s drücken press 2 s	0	drücken press	0	X	Lower end position	
Beschattungsposition 1		10		1		0		Shading position 1	
Beschattungsposition 2		10		2		0		Shading position 2	
Beschattungsposition 3		10		3		0		Shading position 3	
WENN FENSTER OFFEN								IF WINDOW OPEN	
Keine Fahrt		12	2 s drücken press 2 s	0	drücken press	0		No movement	
Fahrt nach oben		12		1		0	X	Blinds go upwards	
DEMOMODE								DEMONSTRATION MODE	
Ein = Verzögerungen ausgeschaltet		12	2 s drücken press 2 s	6	drücken press	0		On = delay deactivated	
Aus = Verzögerungen aktiv		12		7		0	X	Off = delay active	
WETTERSPERRE NACHLAUFZEIT								WEATHER LOCK-OUT DELAY TIMER	
0 Wettersperre (Wind, Regen) nur während Signal		12	2 s drücken press 2 s	8	drücken press	0		0 Weather lock-out (wind, rain) only during signal	
5 Min Wettersperre (Wind, Regen) noch 5 Minuten nach Signal		12		9		0	X	5 min Weather lock-out (wind, rain) additional 5 min. after signal	

Beispiele:

Automatik Endposition = Beschattungsposition 3: 10 – LRN 2 s drücken – 3 – LRN drücken – 0
 Keine Nachlaufzeit bei Wettersperre: 12 – LRN 2 s drücken – 8 – LRN drücken – 0

Examples:

Automatic target position = shading position 3: 10 – press LRN 2 s – 3 – press LRN – 0
 Reset weather lock-out delay timer: 12 – press LRN 2 s – 8 – press LRN – 0

ZURÜCKSETZEN

RESET

LRN blinkt / blinks
CLR leuchtet / illuminates

LRN leuchtet 1 s und blinkt
illuminates 1 s and blinks
CLR leuchtet / illuminates

LRN erlischt / goes out
CLR erlischt / goes out

Tabelle 8	1	2	3	4	5	Table 8
SENDER LÖSCHEN (AUSLERNEN)						DELETE TRANSMITTER (DEPROGRAM)
Wippe Beide Wippentasten müssen einzeln ausgelernrt werden	0	2 s drücken press 2 s	0	Wippentaste 2x drücken press rocker switch 2x	drücken press	Rocker-switch Both buttons need to be deleted separately
Taste	0		0	Taste 2x drücken press push-button 2x		Push-button
Key-Card Schalter	0		0	Karte 2x einstecken und herausziehen insert card 2x and pull it back out		Key-card switch
Fensterkontakt	0		0	LRN-Taste 2x drücken press LRN-button 2x		Window contact
Fenster- / Türgriff	0		0	Griff 2x betätigen turn handle 2x		Window / door handle
Temperatursensor	0		0	LRN-Taste 2x drücken press LRN-button 2x		Temperature sensor

LRN blinkt / blinks
CLR leuchtet / illuminates

LRN leuchtet 1 s und erlischt
illuminates 1 s and goes out
CLR erlischt / goes out

Tabelle 9	1	2	3	4	5	Table 9
ALLE SENDER LÖSCHEN						DELETE ALL TRANSMITTERS
Alle Sender löschen	0	2 s drücken press 2 s	15	2 s drücken press 2 s	0	Delete all transmitters

LRN leuchtet / illuminates
CLR blinkt / blinks

LRN erlischt / goes out
CLR leuchtet 1 s und erlischt
illuminates 1 s and goes out

Tabelle 10	1	2	3	4	5	Table 10
WERKSEINSTELLUNGEN						FACTORY SETTINGS
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen Achtung: Eingelernte Sender bleiben erhalten	13	2 s drücken press 2 s	15	drücken press	0	Restore to factory settings Attention: The programmed transmitters remain
Defekte Fensterkontakte auslernen	13		14		0	Deprogram faulty window contacts

Beispiele:

Wippe beidseitig löschen: 0 – CLR 2 s drücken – 0 – Wippe 0 2x drücken – Wippe 1 2x drücken – CLR drücken

Taste löschen: 0 – CLR 2 s drücken – 0 – Taste 2x drücken – CLR drücken

Gerät komplett zurücksetzen: 0 – CLR 2 s drücken – 15 – LRN 2 s drücken
13 – LRN 2 s drücken – 15 – LRN drücken – 0

Examples:

Delete both sides of a rocker switch: 0 – press CLR 2 s – 0 – press rocker switch 0 2x – press rocker switch 1 2x – press CLR

Delete push-button: 0 – press CLR 2 s – 0 – press push-button 2x – press CLR

Reset device completely: 0 – press CLR 2 s – 15 – press LRN 2 s
13 – press LRN 2 s – 15 – press LRN – 0

Legende:

- Drehschalter 0..15
- LRN-Taste
- CLR-Taste
- Sendertaste (Wippe, Taster etc.)
- Werkseinstellung
- Sperren
- Fachkraft erforderlich
- VORSICHT

Legend:

- Rotary switch 0..15
- Push-button LRN
- Push-button CLR
- Transmitter button (rocker switch, push-button, etc.)
- Factory settings
- Lock-out
- Specialist required
- ATTENTION